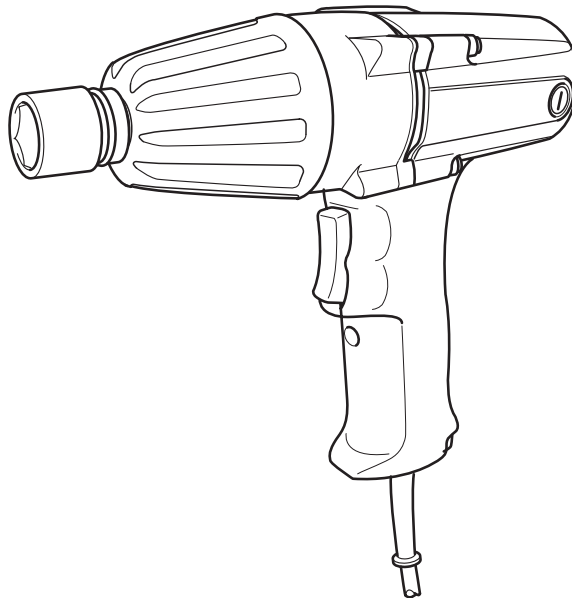




<b>GB</b>	<b>Impact Wrench</b>	<b>Instruction Manual</b>
<b>F</b>	<b>Boulonneuse à chocs</b>	<b>Manuel d'instructions</b>
<b>D</b>	<b>Schlagschrauber</b>	<b>Betriebsanleitung</b>
<b>I</b>	<b>Avvitatrici ad Impulso</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>
<b>NL</b>	<b>Slagmoersleutel</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>
<b>E</b>	<b>Llave de Impacto</b>	<b>Manual de instrucciones</b>
<b>P</b>	<b>Chave de Impacto</b>	<b>Manual de instruções</b>
<b>DK</b>	<b>Slagnøgle</b>	<b>Brugsanvisning</b>
<b>GR</b>	<b>Κρουστικό Κλειδί Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>Οδηγίες χρήσεως</b>

**6905B**  
**6906**



## ITALIANO (Istruzioni originali)

### Visione generale

1	Interruttore	4	Testata	7	Segno limite
2	Impugnatura laterale	5	Anello ad O	8	Cacciavite
3	Presa	6	Perno	9	Tappo portaspaiole

### DATI TECNICI

Modello	6905B	6906
Capacità		
Bullone standard .....	M12 - M20	M16 - M22
Bullone a tensione elevata .....	M12 - M16	M16 - M20
Trasmissione quadra .....	12,7 mm	19 mm
Velocità a vuoto (min <sup>-1</sup> ) .....	1.700	1.700
Numero colpi/min. ....	2.000	1.600
Coppia di serraggio max. ....	294 N•m	588 N•m
Lunghezza totale .....	270 mm	327 mm
Peso nett .....	2,8 kg	5,6 kg
Classe di sicurezza .....	□/II	□/II

- Questi dati sono soggetti a modifiche senza avviso a causa del nostro programma di ricerca e sviluppo continui.
- I dati tecnici potrebbero differire da paese a paese.
- Peso in base alla procedura EPTA 01/2003

ENE036-1

#### Utilizzo specifico

L'utensile è progettato per il serraggio dei bulloni e dadi.

ENF002-2

#### Alimentazione

L'utensile deve essere collegato ad una presa di corrente con la stessa tensione indicata sulla targhetta del nome, e può funzionare soltanto con la corrente alternata monofase. Esso ha un doppio isolamento per cui può essere usato con le prese di corrente sprovviste della messa a terra.

GEA010-1

#### Avvertimenti generali per la sicurezza dell'utensile elettrico

**⚠ AVVERTIMENTO** Leggere tutti gli avvertimenti per la sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendio e/o gravi incidenti.

**Conservare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.**

GEB009-6

#### AVVERTIMENTI PER LA SICUREZZA DELLA AVVITATRICE AD IMPULSO

1. **Tenere l'utensile per le superfici isolate quando si esegue una operazione in cui i dispositivi di chiusura potrebbero fare contatto con fili elettrici nascosti o con il suo cavo di alimentazione.**  
I dispositivi di chiusura che fanno contatto con un filo elettrico "sotto tensione" potrebbero mettere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile dando una scossa all'operatore.
2. **Indossare protettori delle orecchie.**
3. **Prima dell'installazione, controllare con cura che la presa non presenti segni di usura, crepe o danni.**
4. **Tenere saldamente l'utensile.**

5. **Accertarsi sempre di avere i piedi saldamente appoggiati.**  
**Accertarsi che sotto non ci sia nessuno quando si usa l'utensile in un posto alto.**
6. **La coppia di serraggio corretta potrebbe differire secondo il tipo e le dimensioni del bullone. Controllare la coppia con una chiave torsiometrica.**

#### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

#### AVVERTIMENTO:

**NON lasciare che comodità o la familiarità d'utilizzo con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza. L'utilizzo SBAGLIATO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza di questo manuale di istruzioni potrebbero causare lesioni serie.**

#### DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

#### ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di regolarlo o di controllarne le funzioni.

#### Azionamento dell'interruttore (Fig. 1)

#### ATTENZIONE:

- Prima di collegare l'utensile alla presa di corrente, accertarsi sempre che l'interruttore funzioni correttamente e ritorni sulla posizione "OFF" quando viene rilasciato.
- Cambiare la direzione di rotazione soltanto dopo che l'utensile si è arrestato completamente. Il cambiamento prima dell'arresto dell'utensile potrebbe danneggiarlo.

L'interruttore è invertibile, permettendo la rotazione in senso orario o in senso antiorario. Per avviare l'utensile, schiacciare semplicemente la parte inferiore dell'interruttore per il senso orario, oppure la parte superiore per il senso antiorario. Rilasciare l'interruttore per fermarlo.

## MONTAGGIO

### ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento su di esso.

### Come installare l'impugnatura laterale (Fig. 2)

#### Modello 6906 soltanto

Inserire l'impugnatura laterale nell'apposita scanalatura nel mezzo della custodia del martello e quindi si serra bene.

### Selezione della presa corretta

Usare sempre la presa di dimensioni corrette per i bulloni e i dadi. Una presa di dimensioni sbagliate potrebbe produrre una coppia di serraggio imprecisa e inconsistente e/o danneggiare il bullone o il dado.

### Installazione o rimozione della presa

1. Per una presa senza anello ad O e perno (Fig. 3)  
Per installare la presa, spingerla nella testata dell'utensile finché non si blocca in posizione.  
Per rimuovere la presa, tirarla semplicemente via.

2. Per una presa con anello ad O e perno (Fig. 4)

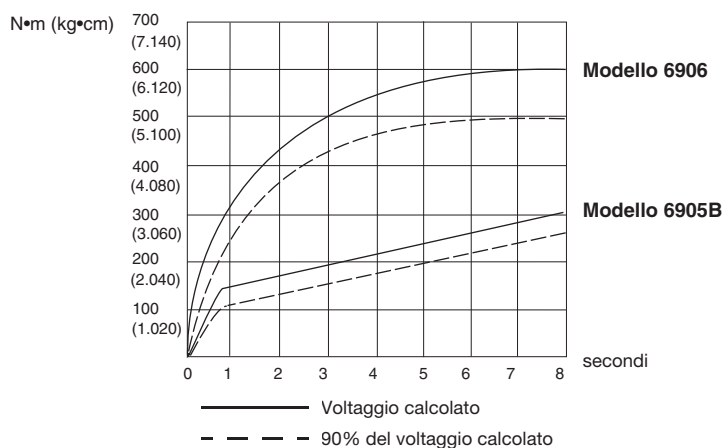
Spostare l'anello ad O fuori dalla scanalatura della presa, e togliere il perno dalla presa. Montare la presa sulla testata dell'utensile in modo che il foro della presa sia allineato con il foro della testata. Inserire il perno nel foro della presa e della testata. Rimettere poi l'anello ad O nella sua posizione originale nella scanalatura della presa, per bloccare il perno. Per rimuovere la presa, seguire il procedimento opposto di installazione.

## FUNZIONAMENTO

### Modello 6906 soltanto

Usare sempre l'impugnatura laterale (manico ausiliario) e tenere saldamente l'utensile per l'impugnatura laterale e il manico durante i lavori.

La coppia di serraggio corretta potrebbe differire secondo il tipo o le dimensioni dei bulloni, il materiale del pezzo da fissare, ecc. La figura mostra il rapporto tra la coppia e il tempo di serraggio.



Tenere saldamente l'utensile e mettere la presa sopra il bullone o dado. Accendere l'utensile e stringere con il tempo di serraggio corretto.

### NOTA:

- Tenere l'utensile puntato diritto sul bullone o dado.
- Una coppia di serraggio eccessiva potrebbe danneggiare il bullone/dado o la presa. Prima di cominciare il lavoro, fare sempre una prova per determinare il tempo di serraggio appropriato per il bullone.

Ci sono vari fattori che influenzano la coppia di serraggio, compresi quelli seguenti. Dopo il serraggio, controllare sempre la coppia con una chiave torsiometrica.

1. Voltaggio
  - La riduzione di voltaggio causa una riduzione nella coppia di serraggio.
2. Presa
  - La coppia di serraggio si riduce se non si usa una presa con le dimensioni corrette.

- La coppia di serraggio si riduce se si usa una presa usurata (usura dell'estremità esagonale o quadrata).

3. Bullone
  - Anche se il coefficiente di coppia e la classe del bullone sono gli stessi, la coppia di serraggio corretta differisce secondo il diametro del bullone.
  - Anche se il diametro dei bulloni è lo stesso, la coppia di serraggio corretta differisce secondo il coefficiente di coppia, la classe e la lunghezza del bullone.
4. L'uso del giunto universale oppure della sbarra d'estensione riduce la forza di torsione dell'avvitatrice ad impulso. Compensare la riduzione facendo funzionare l'utensile per un periodo più lungo.
5. La coppia potrebbe essere influenzata dal modo di tenere l'utensile o dal pezzo da fissare.

## MANUTENZIONE

### ATTENZIONE:

- Prima di eseguire un qualsiasi intervento di ispezione o manutenzione, accertarsi che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente.
- Mai usare benzina, benzene, solventi, alcol e altre sostanze simili. Potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

### Sostituzione delle spazzole di carbone

Rimuovere e controllare regolarmente le spazzole di carbone. Sostituirle se sono usurate fino al segno limite. Mantenere sempre le spazzole di carbone pulite e facili da inserire nei portaspazzole. Le spazzole di carbone devono essere sostituite entrambe allo stesso tempo. Usare soltanto spazzole di carbone identiche. **(Fig. 5)** Usare un cacciavite per rimuovere i tappi dei portaspazzole. Estrarre le spazzole di carbone usurate, inserire quelle nuove e fissare i tappi dei portaspazzole. **(Fig. 6)**

Per mantenere la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ dell'utensile, le riparazioni e qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da un centro di assistenza Makita autorizzato usando sempre ricambi Makita.

## ACCESSORI

### ATTENZIONE:

- In questo manuale si consiglia di usare questi accessori o ricambi Makita. L'impiego di altri accessori o ricambi potrebbe costituire un pericolo di lesioni. Usare esclusivamente gli accessori o ricambi per il loro scopo specificato.

Per maggiori dettagli riguardo a questi accessori, rivolgersi a un centro di assistenza Makita.

- Prese
- Sbarra di prolunga
- Giunto universale

ENG905-1

### Rumore

Il tipico livello di rumore pesato A determinato secondo EN60745:

#### Modello 6905B

Livello pressione sonora ( $L_{pA}$ ): 93 dB (A)  
Livello potenza sonora ( $L_{WA}$ ): 104 dB (A)  
Incertezza (K): 3 dB (A)

#### Modello 6906

Livello pressione sonora ( $L_{pA}$ ): 98 dB (A)  
Livello potenza sonora ( $L_{WA}$ ): 109 dB (A)  
Incertezza (K): 3 dB (A)

### Indossare i paraorecchi

ENG900-1

### Vibrazione

Il valore totale di vibrazione (somma vettore triassiale) determinato secondo EN60745:

#### Modello 6905B

Modalità operativa: Serraggio a impatto dei dispositivi di chiusura della capacità massima dell'utensile  
Emissione di vibrazione ( $a_h$ ): 16,5 m/s<sup>2</sup>  
Incertezza (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Modello 6906

Modalità operativa: Serraggio a impatto dei dispositivi di chiusura della capacità massima dell'utensile  
Emissione di vibrazione ( $a_h$ ): 16,5 m/s<sup>2</sup>  
Incertezza (K): 2,0 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente al metodo di test standard, e può essere usato per paragonare un utensile con un altro.
- Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

### AVVERTIMENTO:

- L'emissione delle vibrazioni durante l'uso reale dell'utensile elettrico può differire dal valore di emissione dichiarato a seconda dei modi in cui viene usato l'utensile.
- Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate sulla stima dell'esposizione nelle condizioni reali d'utilizzo (tenendo presente tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo di funzionamento).

ENH101-15

### Modello per l'Europa soltanto

#### Dichiarazione CE di conformità

Noi della Makita Corporation, come produttori responsabili, dichiariamo che le macchine Makita seguenti:

Designazione della macchina: Avvitatrici ad Impulso

Modello No./Tipo: 6905B, 6906

sono una produzione di serie e

conformi alle direttive europee seguenti:

2006/42/CE

E sono fabbricate conformemente ai seguenti standard o documenti standardizzati:

EN60745

La documentazione tecnica è tenuta dal nostro rappresentante autorizzato in Europa, che è:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



Tomoyasu Kato  
Amministratore

Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN